



TOOLS

WERKZEUGE
MASCHINEN
ARBEITSMITTEL

conel.de

Kompressor

Ölfrei

Betriebsdruck: 6-8Bar

Behälter: 6L

leise

Air Compressor

Oil free

Operating Pressure: 6-8Bar

Tank capacity: 6L

silent



TABLE OF CONTENTS

THE IMPORTANCE OF THE MANUAL.....	4
ADDRESSEES.....	4
SAFETY WARNINGS.....	4
Applied Safety Devices.....	4
Safety Marking.....	5
MACHINE USE	5
Destination Of Use	5
Use Limits.....	6
Command Devices	6
Checks Before Switching On.....	6
Machine Switching On.....	6
Machine Switching Off.....	7
Restorable Thermal Protection Tripping Reset	7
CONNECTIONS.....	7
Electrical Connections	7
Connection Of The Air Tube (Extension) And Of The Tools	7
EMERGENCY STOP	7
Emergency Stop	7
Switching On After An Emergency Stop	7
MAINTENANCE.....	8
State Of "Switched Off Machine"	8
Routine Maintenance.....	8
Supplementary Maintenance.....	8
Demolition.....	8
Trouble – Causes – Troubleshooting.....	8
Spare Parts.....	9
PACKAGING.....	9
Machine Transport And Handlingt	9
Packaging.....	9
Unpacking.....	9
Positioning	9
Storage.....	9
TECHNICAL SPECIFICATIONS	10
RESERVED RIGHTS	10

THE IMPORTANCE OF THE MANUAL



Before using the machine, the authorized operators must read and understand this manual in all its parts.

This manual of "use and maintenance instructions" was drawn up according to the provisions foreseen by the "Machinery Directive" 2006/42/EC in order to assume an easy and correct comprehension of the contents handled by the authorised operators. Therefore, it must always be placed, well guarded and preserved, near the machine.



This manual is integral part of the machine and must be preserved for future reference until disposal of the same. This manual must always be available for the charged operators and has to be placed well stored and preserved near to the machine.

The manufacturer cannot be made liable for damages to persons, animals and things, due to the inobservance of the standards and of the instructions described in this manual.

The manual has compulsorily to be delivered together with the machine, in case this latter is transferred to another user.



This manual meets the state of art when the machine is traded and cannot be considered improper just because following to new experiences it can then be updated.

In case of loss or wear of the manual, request a new copy from the manufacturer or authorised dealer specifying the model of the machine and the revision quoted on the cover.

ADDRESSEES

This technical manual is destined exclusively to authorised operators charged with the use and maintenance of the machine according to the specific technical and professional competences required for the type of intervention involved. The symbols here below are placed at the beginning of a paragraph and indicate the operator involved in the handed topic.



The authorised operators must perform on the machine only the interventions of their specific competence.

Before performing any intervention on the machine, the authorised operators must make sure they are in full possession of their physical and psychological abilities in order to assure at any time the respect of the safety conditions.



CHARGED OPERATOR: This is an operator being at least 18 years old (private user or worker), who, in compliance with the provisions of the laws in force in the country of use on safety and health in work places, can perform exclusively the switching-on, use and switching-off of the machine in full observance of the instructions contained in the manual, being equipped with the personal protection equipment.



MECHANICAL / PNEUMATIC MAINTENANCE ENGINEER: This is the trained technical engineer qualified to perform exclusively interventions on the mechanical / pneumatic parts in order to carry out adjustment, maintenance and/or repair procedures even with disabled protections in full observance of the instructions contained in this manual or in any other specific document exclusively supplied by the manufacturer, being equipped with the personal protection equipment.



ELECTRICAL MAINTENANCE ENGINEER: This is a trained technical engineer qualified to perform intervention exclusively on electrical devices in order to carry out adjustment, maintenance and or repair procedures also with live voltage and with disabled protections in full observance of the instructions contained in this manual or in another specific documents exclusively supplied by the manufacturer, being equipped with the personal protection equipment.



COMPANY SAFETY MANAGER: This is a qualified technical engineer, appointed by the employer (in case the machine is used in a company), meeting the technical and professional requirements foreseen by the regulators in force concerning the safety and health of workers in the place of work.



MANUFACTURER'S TECHNICAL ENGINEER: This is a qualified technical engineer supplied by the manufacturer and/or authorized dealer to perform the required technical assistance, as well as interventions of routine and supplementary maintenance and/or procedures not described in this manual requiring a specific knowledge of the machine, being equipped with the personal protection equipment.

SAFETY WARNINGS

APPLIED SAFETY DEVICES

- SAFETY VALVE:** this is a certified safety valve (calibrated on 10,5 bar), installed on the pneumatic plant under the pressure switch. It is used to discharge the overpressure of the plant, when the pressure switch does not work due to possible malfunctions. The tripping of the safety valve obliges the operator to switch off the machine and require the intervention of the maintenance technical engineers.
- PRESSURE SWITCH:** this is an elector-pneumatic device (calibrated on min. 7 bar and max. 10 bar) installed on the pneumatic plant. It is used to command the automatic start of the machine, when the operation pressure falls under 7 bar, as well as the automatic stop when the operation pressure reaches 10 bars.
- FIXED PROTECTION GRATING OF THE COOLING FAN :** This is affixed protection made up of a grating in plastic material fastened by screws to the base of the bi-cylindrical pumping assembly. It is used to avoid accidental contact with the moving cooling fan.
- RESTORABLE THERMAL SWITCH:** this is a thermal protection installed on the electric plant, stopping the electric motor in case of current overload and/or short-circuit.
The restoration can be performed by the related push-button .
- TANK PRESSURE GAUGE:** this is a measuring device installed on the machine tank. It displays the

compressed air pressure present within the tank.

6. **PRESSURE GAUGE AT OUTPUT:** this is a measuring device installed on the machine pneumatic plant upstream of the fast air outlet tap. It displays the output pressure, which is adjustable through the proper pressure regulator (0 ÷ 10 bar).

-  It is strictly to tamper, disconnect and/or remove any safety device existing in the machine.
- It is strictly forbidden to replace any safety device or any of their components with not original spare parts.
- It is compulsory to constantly check the correct operation of all safety devices installed on the machine.
- It is compulsory to immediately replace any safety device malfunctioning and/or being damaged.

SAFETY MARKING

The safety marking used is represented by an adhesive label, applied on the outside of the machine.

Meaning of the signals:



Hazard:
Power supply



Hazard:
Automatic start



Hazard:
High temperature



Read the
instructions
compulsorily



It is compulsory to
disconnect power
supply



It is compulsory to
protect the hearing

-  It is compulsory to keep the safety signal well clean to ensure their good visibility.
- It is absolutely forbidden to remove and/or damage the safety signals applied to the machine.
- It is compulsory to replace the safety signals worn out requesting to the manufacturer and/or authorized dealer.

PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT (PPE)

-  The authorized operators are not allowed to wear cloths and accessories that may be entangled in the machine.
- It is compulsory to use the ppe foreseen by the manufacturer.
- The authorized operators must compulsorily use the ppe foreseen by the manufacturers of the tools used and according to the processing type.

SIGNAL	COMPULSORY PPE	TYPE OF USE
	Hands Protection (Heart protecting gloves)	In case maintenance interventions are required without waiting that the electric motor and the bi-cylindrical pumping element cool down.
	Hearing Protection (Ear muff)	During all processing phases.
	Feet protection (Footwear with reinforced cap)	During machine transport.

RESIDUAL RISKS

The authorized operators shall be aware that even though the manufacturer has adopted all possible technical manufacturing precautions to make the machine safe, there is still a potential residual risk.

RESIDUAL RISK	Hazard of burning by accidental contact with the bi-cylindrical pumping assembly and the electric motor.
EXPOSURE FREQUENCY	Low and accidental. There can be exposure if the operator decides to perform voluntary a wrong action, forbidden and not reasonably foreseeable.
DAMAGE RELEVANCE	Light lesions (usually reversible).
DAMAGE RELEVANCE	Safety sings. / Obligation of use of the personal protection equipment (PPE) and/ or wait until the machine has cooled.

MACHINE USE

DESTINATION OF USE

FIELD OF USE	Industrial, raft and civil sector.
PLACE OF USE	Indoor or outdoor (provided that it is not subject to atmospheric agents) sufficiently lighted, ventilated, with ambient air temperature and humidity values complying, suitable in compliance with the law provision in force in the country of use on safety and health in the places of work. The machine has to lean on a surface assuring its stability with reference to its weight and its overall dimensions. CAUTION IT IS COMPULSORY TO KEEP THE MACHINE OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
FORESEEN USE	Air compression (without oil) for the use of suitable pneumatic tools complying with the regulations in force. (ex: guns for blowing, inflation, washing, painting or sandblasting; screwers; spot welders, riveters or greasers).
OPERATORS CHARGED WITH THE USE	An authorized operator meeting the professional requirements described.

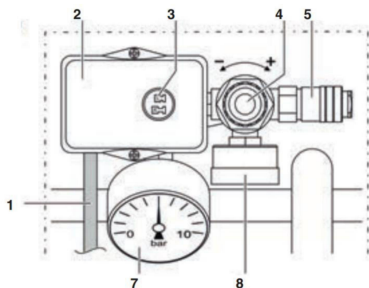
USE LIMITS

This machine was designed and produced exclusively for the intended use described in par.9 , any other use and operation is therefore absolutely forbidden in order to assure in every moment the safety of the charged operators, as well as the efficiency of machine itself.

COMMAND DEVICES

They are shown

1. Power supply cable
2. Pressure switch
3. "ON-OFF" switch
4. Pressure regulator at output
5. Fast air outlet tape
6. Pressure gauge at output
7. Tank pressure gauge



It is strictly forbidden to commission the machine in environments with potentially explosive atmosphere and/or in presence of combustible dusts (ex: wood dusts, flours, sugars and middlings).



Limitations in use: it is strictly forbidden to use the machine for improper used, differing from the foreseen use (par.9).
It is compulsory to keep the machine out of the reach of children.

During the use, it is compulsory to verify that non-authorized people do not get close to the machine. It is strictly forbidden to use air tubes (extensions), fittings, and tools not suitable and/or not complying with the regulations in force.

It is strictly forbidden to life the machine with cranes and/or fork lift trucks.

It is strictly forbidden to direct compressed air jets against persons, animals and things.

It is strictly forbidden to use the machine to transport and/or lift persons, animals and things.

It is strictly forbidden to get on the machine.

It is strictly forbidden to tow the machine by any means and/or vehicle whatsoever.

It is strictly forbidden to move the machine manually on upwards and/or downwards slopes with hazardous grade.

Hazard of burning by accidental contact with the bi-cylindrical pumping assembly and the electric motor. Caution! There is a residual risk.

CHECKS BEFORE SWITCHING ON



Before switching-on of the machine, the authorized operators must compulsory perform the following checks.

1. Make sure that there are not any non-authorized persons close to the machine.
2. Make sure that the safety devices are integral and properly installed and working .
3. Make sure that the machine is properly positioned .
4. Make sure that the "ON-OFF" switch or selector is positioned on "OFF (0)".
5. Make sure that the condensate drain valve is closed .
6. Use the compulsory personal protection devices (PPE) .
7. Make sure that you have read and understood the "Use and Maintenance Instructions " in all its parts.

MACHINE SWITCHING ON

The authorized operators can switch on the machine only after having compulsory performed the checks described.

Before using this machine, the authorized operators must read and understand this manual in all its part. During the use, it is compulsory to verify that non-authorized people do not get close to the machine.

The authorized operators are not allowed to let the machine unattended during operation and maintenance interventions.

Hazard of burning by accidental contact with the bi-cylindrical pumping assembly and the electric motor. Caution! There is a residual risk.

The manufacturer declines all liability for damages to persons, animals and things, due to the inobservance of the standards and warnings described in this manual.

The manufacturer declines all liability on the final result of the processing given that it depends exclusively on the type of tool used and on the professional skills of the authorized operators.



1. Connect the machine to the mains by inserting the power supply plug in the proper outlet;
2. Switch on the machine by pulling the "ON-OFF" switch in pos. "ON (I)" (the machine works until the max. operation pressure of 10 bar is reached, then it stops automatically);
3. Adjust pressure at output using the proper regulator, according to the used tool and to the type of processing. Check pressure in the proper pressure gauge ;



It is forbidden to screw the pressure regulator at output. Beyond the end of stroke, in order to avoid damaging the membrane.

4. Connect the tool to the air tube (extension);
5. Connect the air tube (extension) to the fast air outlet tap of the machine;



It is strictly forbidden to use air tubes (extensions), fittings, and tools not suitable and/or not complying with the regulations in force.
It is compulsory to use air tubes (extensions), fittings, and tools, complying with the provisions



contained in the use and maintenance instructions supplied by the related manufacturers.

6. Perform the processing (the machine restarts automatically when the operation pressure falls under 7 bar);
7. Once the processing has ended, switch off the machine as described.

MACHINE SWITCHING OFF



At the end of the work cycle, switch off the machine as follows:

1. Switch off the machine by pressing the "ON-OFF" switch on pos. "OFF (0)";
2. Disconnect the machine from the mains by removing the power supply plug from the proper outlet;
3. Disconnect the tool from the air tube (extension);
4. Disconnect the air tube (extension) from the fast air outlet tap of the machine;
5. Drain the condensate from the tank only in case of work cycle end.

RESTORABLE THERMAL PROTECTION TRIPPING RESET



Should a current overload and/or short-circuit occur in the electric plant of the machine, the restorable thermal switch trips stopping the electric motor. To reset the restorable thermal switch, proceed as follows;

1. Press the "ON-OFF" switch on pos. "OFF (0)";
2. Press the restorable thermal push-button;
3. Before restarting the machine wait some minutes.



Should the machine, after having performed the rest, not switch on, the charged operator must compulsory seek the intervention of the maintenance technical engineers and/or of the authorized dealer.

CONNECTIONS

ELECTRICAL CONNECTIONS



The machine can be connected to the mains by inserting the power supply plug in the proper outlet.



The mains to which the machine is connected must comply with the requirements foreseen by the regulation in force in the country of use, as well as meet the technical features quoted in par.2 And be equipped with a proper "earthing" plant.

Any type of electric material used for the connection must suit the use, be marked "ce" if subjected to the low voltage directive 2006/95/ec, and comply with the requirements set forth by the regulations in force in the country of use of the machine.

The inobservance of the above described warnings can cause irreparable damages to the electric equipment of the machine and the following expiration of the warranty.

The manufacturers declines all liability for faults or malfunctions of the machine due to voltage sudden



changes exceeding the tolerances foreseen by the distributing entity (voltage $\pm 10\%$ - frequency $\pm 2\%$). Should it be necessary, it is compulsory to connect the machine exclusively to generating sets with a power greater than the installed electric power. To support the absorption peak at start.

CONNECTION OF THE AIR TUBE (EXTENSION) AND OF THE TOOLS



1. Connect the tools to the air tube (extension);
2. Connect the air tube (extension) to the fast air outlet tap of the machine.



It is strictly forbidden to use air tubes (extensions), fittings, and tools not suitable and/or not complying with the regulations in force.

It is compulsory to use air tubes (extensions), fittings, and tools, complying with the provisions contained in the use and maintenance instructions supplied by the related manufacturers.

The anufacturer declines all liability for damages to persons, animals and things due to the inobservance of the above described warnings.

EMERGENCY STOP

EMERGENCY STOP



The switching-off of the machine can be performed by pressing the "ON-OFF" switch on pos. "OFF (0)". In order to avoid situations of imminent or close hazard, the authorized operators must compulsorily perform the following operations:

1. Press the "on-off" switch On pos. "Off (0)" in the right time.
2. Immediately inform the "safety manager" of the emergency (if the machine is used in a company).

SWITCHING ON AFTER AN EMERGENCY STOP



Only and exclusively after having removed the emergency causes and having carefully assessed that the same have not caused damaged and/or anomalies to the machine, with the consent of the "Safety Manager" (In case the machine is used in a company), switch on the machine as described.

MAINTENANCE**STATE OF "SWITCHED OFF MACHINE"**

Before performing any type of maintenance and/or adjustment intervention on the machine, it is necessary to compulsorily drain the tank (no pressure), to disconnect power supply source, as well as to verify that the machine is actually stopped and cannot be switched on suddenly (ON-OFF switch on pos. "OFF (0)" and power supply cable disconnected from the mains outlet and positioned close to the machine).

ROUTINE MAINTENANCE

It includes all activities performed in order to maintain the proper use and operation conditions of the machine through different type of intervention (adjustments, visual checks, cleaning of air filters, etc.) carried out by the authorized maintenance technical engineer at the established frequency.



The authorized operators must perform exclusively the operations of their specific competence. And with the consent of the company safety manager (if the machine is used in a company).

The authorized operators are not allowed to leave the machine unattended during its operation and during maintenance operations.

ROUTINE MAINTENANCE TABLE

FREQUENCY	POINT OF INTER-VENTION	TYPE OF INTER-VENTION
EVERY DAY 	Safety devices	Make sure that they are integral, properly installed and working.
	Power supply cable and plug	Visual check of the wear state.
	Tank	At every work cycle end lean the machine on the ground and drain the condensate from the tank, opening the condensate valve.
EVERY WEEK 	Wheels	Tire pressure control. If necessary, inflate with compressed air up to max. 2.5 bar
	No.2 Air filters, front and rear side	Unscrew the screw; Remove the cover; Extract the filter; and clean it with air; Re-assemble the cover properly. N.B.:REPLACE IN CASE OF CLEAR WEAR.

SUPPLEMENTARY MAINTENANCE

It includes all activities performed in order to maintain the proper use and operation conditions of the machine through different types of interventions (adjustments, replacements, etc.) carried out exclusively by the technicians of the manufacturer at the established frequency or in case of failure or wear.



For any supplementary maintenance intervention, compulsory request the technical assistance to the manufacturer of the authorized dealer.

DEMOLITION

When the machine is demolished, compulsorily observe the provisions of the regulations in force. Separate the parts making up the machine according to the different construction materials (plastic, copper, iron, etc.).

TROUBLE – CAUSES – TROUBLESHOOTING

The following table gives a series of situations that can occur during the use of the machine.



The authorized operators must perform exclusively the operations of their specific competence. And with the consent of the company safety manager (if the machine is used in a company).

TROUBLE	CAUSES	TROUBLESHOOTING
The machine does not switch on or stops and does not restart.	Lack of power supply.	1. Make sure that the "ON-OFF" switch is on pos. "ON (I)"; 2. Check that the power supply cable plug is working and properly inserted in the suitable outlet; 3. Check that possible extensions used and the power supply outlet are working; 4. Check that the main switch of the mains is working and positioned on "ON (I)".
	Tripping of the restorable thermal switch due to current overload and/or short-circuit.	Follow the procedure described.
The machine starts many times without using the tools.	Leaks from the air tube, the tool or the pneumatic plant.	1. Check that the pneumatic plant has not been damaged; 2. Check the integrity and the connection of the air tube and of the tool.

TROUBLE	CAUSES	TROUBLESHOOTING
Air does not come out from the tool.	The tank is not under pressure.	Switch on the machine and wait until the tank is loaded verifying the pressure on the proper pressure gauge.
	Wrong adjustment of the output pressure.	Check that the value indicated on the pressure gauge at output is greater than 0 (zero) bar.
	The tool is damaged.	Check the integrity and efficiency of the tool.
Pressure decrease in the air tank.	Leaks from the air tube, the tool or the pneumatic plant.	1. Check the integrity of the pneumatic plant. 2. Check the integrity of the air tube and of the tool. 3. Verify that the machine air tube and air tube tool connections are right. 4. Make sure that the condensate drain valve is well closed.
Tripping of the safety valve.	Pressure switch faulty.	 Apply to an authorized dealer.
Air leak from the valve of the pressure switch with stopped machine.	Check valve dirty or worn.	
The machine vibrates and/or emits a lot of noise.	Mechanical break.	
Frequent starts and low yield.	Air filters dirty.	
		Clean the filters.

SPARE PARTS



Original spare parts for possible replacements are to be requested exclusively to the manufacturer or to the authorized dealer.

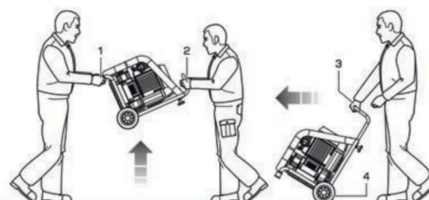
It is strictly forbidden to replace any components of the machine with non original spare parts.

PACKAGING

MACHINE TRANSPORT AND HANDLING



The machine can be transported manually by two charged operators by seizing it by the bearing foot and the handle or handled manually by a charged operator using the handle and the wheels with which it is equipped.



The transport of the machine must compulsorily be carried out by two charged operators in compliance with the regulations on the "manual handling of loads", in order to avoid unfavourable ergonomic conditions that may involve risks of spine/lumbar lesions.

PACKAGING

The machine is packed by the Manufacturer in a cardboard box equipped with two handles and containing No. 1 Dry compressor and No. 1 Use and maintenance instructions.

UNPACKING

Once the package has been positioned on the floor, on an even surface assuring its stability, unpack the machine removing it from the package observing the instructions contained.



It is recommended to dispose the package according to the different types of materials in full observance of the laws in force in the country of use.

POSITIONING



The machine must be used in a work place having the features described, positioned on an even floor assuring its stability relation to its overall dimensions and weight.



In order to allow the authorized operators to work in safe places, it is suggested to assure a minimum distance (1 m) from others, objects and/or obstructions.

STORAGE



If the machine is not used for a long time, it is necessary to store it in a safe place, provided with proper temperature and humidity, as well as to protect it against dust.

Before storing the machine, it is recommended to drain the condensate from the air tank.

CTOOLKOMS2860F

Power voltage / Frequency	V / Hz	230 / 50
power	W	1100
Max. operation pressure	Bar	8 bar
Assured noise pressure level (Dir.2000/14/CE)	dB	65 db
Motor shaft rotation speed	Rpm	2800
Tank volume	litres	6
Yield(sucked/delivered)	Vmin	193/120
Ambient air temperature / humidity	°C / %	5 - 40 / 5 - 95
Overall weight	Kg	16.4
Dimensions (btxh)	mm	385 x 375 x 365

RESERVED RIGHTS

The reserved rights on this manual "use and maintenance instructions" remain property of the manufacturer. None part of this manual can be reproduced and disclosed (totally or partially) by any reproduction means without written authorization of the Manufacturer. All quoted trademarks belong to the respective owners.

INHALTSVERZEICHNIS

BEDEUTUNG DER BETRIEBSANLEITUNG	12
EMPFÄNGER	12
RHEITSHINWEISE	12
Angewandte Sicherheitsvorkehrungen	12
Sicherheitskennzeichnungen	13
Persönliche Schutzausrüstung (Psa)	13
Restrisiken	13
MASCHINENEINSATZ	13
Bestimmungszweck	13
Verwendungsgrenzen	14
Steuereinrichtungen	14
Kontrollen Vor Dem Einschalten	14
Einschalten Der Maschine	14
Ausschalten Der Maschine	15
Wiederherstellung Der Wärmeschutz Auslösung	15
ANSCHLÜSSE	15
Elektrische Anschlüsse	15
Anschluss Des Luftschlauches (Verlängerung) Und Der Werkzeuge	15
NOT-AUS	15
Not-Aus	15
Wiedereinschalten Nach Einem Not-Aus	16
WARTUNG	16
Zustand Der Ausgeschalteten Maschine	16
Routinewartung	16
Zusätzliche Wartung	16
Demontierung	16
Fehler – Ursachen – Fehlerbehebung	16
Ersatzteile	17
VERPACKUNG	18
Maschinentransport Und Handhabung	18
Verpackung	18
Auspacken	18
Positionierung	18
Aufbewahrung	18
TECHNISCHE DATEN	19
VORBEHALTENE RECHTE	19

DE

BEDEUTUNG DER BETRIEBSANLEITUNG



Vor dem Gebrauch der Maschine müssen berechnete Betreiber diese Betriebsanleitung lesen und in allen Teilen verstehen.

Diese Anleitung der „Nutzungs- und Wartungsanweisungen“ wurde gemäß der Bestimmungen der „Maschinenrichtlinie“ 2006/42/EC verfasst, um ein einfaches und korrektes Verstehen der von den berechtigten Anwendern gehandhabten Inhalte zu gewährleisten. Sie muss deshalb stets in Nähe zu der Maschine gehütet und aufbewahrt werden.



Diese Anleitung ist wesentlicher Bestandteil der Maschine und muss bis zur Entsorgung der selbigen für zukünftige Referenz aufbewahrt werden. Diese Anleitung muss stets für den zuständigen Betreiber zugänglich und in Nähe zu der Maschine verstaut und aufbewahrt sein.

Der Hersteller kann nicht für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Standards oder der hier beschriebenen Anweisungen beruhen.

Die Anleitung muss zwingend zusammen mit der Maschine geliefert werden, sollte diese an einen anderen Betreiber weiter gegeben werden.



Diese Anleitung entspricht im Moment des Kaufes dem aktuellen Entwicklungszustand und kann trotz etwaiger neuer Erkenntnisse nicht als unsachgemäß betrachtet werden.

Im Falle von Verlust oder Abnutzung der Anleitung fordern Sie unter Angabe des Modells und Revision der Maschine auf der Vorderseite eine neue Kopie bei dem Hersteller oder einem autorisierten Händler an.

EMPFÄNGER

Diese technische Anleitung richtet sich ausschließlich an berechnete Betreiber, welche mit der Nutzung und Wartung der Maschine gemäß der dafür benötigten speziellen technischen und beruflichen Befugnisse beauftragt werden. Die nachfolgenden Symbole stehen zu Beginn eines Paragraphen und verweisen auf den Betreiber der zu handhabenden Inhalte.



Die berechtigten Betreiber dürfen die Maschine ausschließlich ihren eigenen spezifischen Kompetenzen entsprechend bedienen.

Vor jeglicher Nutzung der Maschine müssen berechnete Betreiber dafür Sorge leisten in vollem Besitz ihrer physischen und psychischen Kräfte zu sein, um den angeforderten Sicherheitsbedingungen gerecht werden zu können.



Verantwortlicher Betreiber: Dies ist ein Betreiber, der mindestens 18 Jahre alt ist (privater Anwender oder Angestellter), der, entsprechend der im Nutzungsland geltenden Gesetze für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz, ausschließlich das Einschalten, die Nutzung, sowie das Ausschalten der Maschine, in vollständiger Einhaltung der hier beschriebenen Anleitungen und ausgestattet mit persönlicher Schutzausrüstung, ausführen kann.



Ingenieur für mechanische/pneumatische Wartung: Dies ist ein geschulter, technischer Ingenieur, qualifiziert ausschließlich Eingriffe an den mechanischen/pneumatischen Teilen vorzunehmen,

zur Durchführung einer Anpassung, Wartung und/oder Reparatur, auch mit deaktiviertem Schutz, in vollständiger Einhaltung der hier beschriebenen Anleitungen oder Anleitungen anderer, spezifischer, vom Händler erhaltenen Dokumente, und ausgestattet mit persönlicher Schutzausrüstung.



Ingenieur für elektrische Wartung: Dies ist ein geschulter, technischer Ingenieur, qualifiziert ausschließlich Eingriffe an den Elektrogeräten vorzunehmen, zur Durchführung einer Anpassung, Wartung und/oder Reparatur, auch unter anliegender Spannung und mit deaktiviertem Schutz, in vollständiger Einhaltung der hier beschriebenen Anleitungen oder Anleitungen anderer, spezifischer, vom Händler erhaltenen Dokumente, und ausgestattet mit persönlicher Schutzausrüstung.



Manager Unternehmenssicherheit: Dies ist ein qualifizierter, technischer Ingenieur, von dem Arbeitgeber angewiesen (im Falle der Nutzung der Maschine in einem Unternehmen), entsprechend der geltenden technischen und beruflichen Anforderungen der Aufsichtsbehörden für Sicherheit und Gesundheit für Arbeiter am Arbeitsplatz.



Technischer Ingenieur des Herstellers: Dies ist ein qualifizierter, technischer Ingenieur, von dem Hersteller und/oder einem Vertragshändler zur Verfügung gestellt um die erforderliche, technische Unterstützung zu leisten, sowie Eingriffe der Routinewartung, zusätzlicher Wartung und/oder Verfahren durchzuführen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, aber eine genaue Kenntnis der Maschine erfordern, ausgestattet mit persönlicher Schutzausrüstung.

SICHERHEITSHINWEISE

ANGEWANDTE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- 1. Sicherheitsventil** Das ist ein zertifiziertes Sicherheitsventil (kalibriert auf 10,5 bar), installiert auf der pneumatischen Anlage unter dem Druckschalter. Es wird dafür genutzt den Überdruck der Anlage zu entladen, sollte der Druckschalter wegen möglichen Störungen nicht funktionieren. Das Auslösen des Sicherheitsventils verpflichtet den Betreiber zum Abschalten der Maschine und erfordert einen Eingriff des Wartungsingenieurs.
 - 2. Druckschalter:** Das ist ein elektropneumatisches Gerät (kalibriert auf mind. 7 bar und max. 10 bar), das auf der pneumatischen Anlage angebracht ist. Es wird dafür genutzt den automatischen Start der Maschine auszulösen, wenn der Arbeitsdruck unter 7 bar fällt, sowie den automatischen Stopp der Maschine auszulösen, wenn der Arbeitsdruck 10 bar erreicht.
 - 3. Fixes Schutzgitter des Ventilators:** Das ist ein aus Plastik bestehendes Gitter, das mit Schrauben an den Sockel des doppelzylindrischen Pump-Aufbaus angebracht ist. Es dient dazu unbeabsichtigten Kontakt mit dem Ventilator zu vermeiden.
 - 4. Wiederherzustellender Thermo-Schalter:** Das ist ein thermischer Schutz, der an der elektrischen Anlage angebracht ist. Er stoppt den elektrischen Motor im Falle einer Überlastung und/oder eines Kurzschlusses.
- Die Wiederherstellung wird durch den zugehörigen Druckknopf ausgelöst.
- 5. MEDIDOR DE PRESIÓN DEL TANQUE:** est Tank Druckmessgerät: Das ist ein Messgerät, das auf dem Tank der Maschine angebracht ist. Es zeigt den

jeweiligen, momentanen Druckluftdruck im Tank an.

6. Druckmessgerät an der Ausgabe: Das ist ein Messgerät, das an der pneumatischen Anlage, oberhalb des Luftstrom Auslaufhahnes liegt. Es zeigt den Ausgangsdruck an, welcher durch den Druckregulator angepasst werden kann (0:10 bar).



Es ist strengstens verboten sich an den vorhandenen Sicherheitsvorrichtungen der Maschine zu schaffen zu machen, diese zu abzuschalten oder zu entfernen.

Es ist strengstens verboten Sicherheitsvorrichtungen oder deren Bestandteile durch nicht originale Ersatzteile auszutauschen.

Es muss zwingend die einwandfreie Funktion aller in der Maschine befindlichen Sicherheitsvorrichtungen überprüft werden.

Es müssen zwingend jegliche nicht funktionierende und/oder beschädigte Sicherheitsvorrichtungen sobald wie möglich ausgetauscht werden.

SICHERHEITSKENNZEICHNUNGEN

Die verwendete Sicherheitskennzeichnung wird durch einen Aufkleber auf der Maschine deutlich gemacht.

Die Bedeutung der Symbole:



Gefahr:
Stromversorgung



Gefahr:
Automatischer Start



Gefahr:
Hohe Temperaturen



Zwingend die
Anweisungen lesen



Zwingend die
Stromversorgung
trennen



Zwingend Hörschutz
tragen



Halten Sie die Sicherheitssymbole zwingend sauber, um deren gute Sichtbarkeit zu gewährleisten.

Es ist verboten die an der Maschine angebrachten Sicherheitssymbole zu beschädigen und/oder zu entfernen.

Abgenutzte Sicherheitssymbole müssen zwingend durch neue Symbole von dem Hersteller oder einem Vertragshändler ausgetauscht werden.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG (PSA)



Die berechtigten Betreiber dürfen keine Stoffe oder Accessoires tragen, die sich in der Maschine verfangen könnten.

Es muss zwingend die von dem Hersteller vorgesehene PSA getragen werden.

Die berechtigten Betreiber müssen zwingend die PSA nutzen, die von dem Hersteller etwaiger verwendeter Werkzeuge empfohlen wird und der jeweiligen Arbeitsweise entspricht.

SYMBOL	VORGESCHRIEBENE PSA	NUTZUNGSART
	Handschutz (Spannungsschutz Handschuhe)	Falls Wartungseingriffe vorgenommen werden müssen bevor der elektrische Motor oder das doppelzylindrische Pumpelement abgekühlt sind.
	Gehörschutz	Während aller Arbeitsphasen.
	Fußschutz (Sicherheitsschuhe)	Während des Transportes der Maschine.

RESTRISIKEN

Die berechtigten Betreiber der Maschine sollten sich bewusst sein, dass, obwohl der Hersteller alle technisch möglichen Sicherheitsvorkehrungen für die Maschine getroffen hat, trotzdem ein potentielles Restrisiko besteht.

RESTRI-SIKO	Verbrennungsgefahr bei unbeabsichtigtem Kontakt mit der doppelzylindrischen Pumpeinheit oder dem elektrischen Motor.
STROMBELASTUNG	Niedrig und unbeabsichtigt. Es kann zu einer Strombelastung kommen, wenn sich der Betreiber absichtlich dazu entschließt eine falsche, verbotene oder unvorhergesehen unzumutbare Handlung durchführt.
SCHADE-NRELEVANZ	Leichte Verletzungen (meist heilbar).
SCHADE-NRELEVANZ	Sicherheitsschilder (siehe Par. 19)./ Zwingende Nutzung der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) (siehe Par. 20) und/oder warten bis die Maschine abgekühlt ist.

MASCHINENEINSATZ

BESTIMMUNGSZWECK

EINSATZGEBIET	In industriellem oder privatem Bereich.
VERWENDUNGSSTELLE	Innen- oder Außenanwendung (vorausgesetzt sie wird keinem atmosphärischem Druck ausgesetzt), ausreichend beleuchtet, belüftet, und Temperatur- sowie Luftfeuchtigkeitswerten, die Par. 2 entsprechen, den rechtlichen Vorschriften des Landes für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz angemessen. Die Maschine muss auf einem Untergrund stehen, der ihrem Gewicht und ihrer allgemeinen Größe entspricht. ACHTUNG: DIE MASCHINE MUSS AUßER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHRT WERDEN
VORGESCHRIEBENE VERWENDUNG	Luftkompression (ohne Öl) für die Nutzung von angemessenen Luftdruck Werkzeugen, die den geltenden Vorschriften entsprechen. (z.B. Blas-, Pump-, Reinigungs-, Farb- oder Sandstrahlgeräte; Schrauben; Schweiß-, Niet- oder Schmiergeräte).
VERANTWORTLICHER BETREIBER	Ein berechtigter Betreiber, der den Anforderungen beschrieben in entspricht.

DE

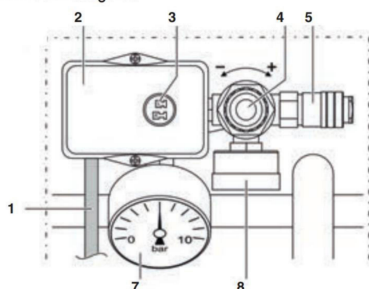
VERWENDUNGSGRENZEN

Diese Maschine wurde ausschließlich für den in Par. 9 beschriebenen Nutzen design und produziert. Jeglicher anderer Nutzen oder Anwendung ist daher strengstens untersagt, um die Sicherheit des berechtigten Betreibers, sowie die Leistungsfähigkeit der Maschine zu gewährleisten.

STEUEREINRICHTUNGEN

Diese werden gezeigt.

1. Stromversorgungskabel
2. Druckschalter
3. „AN-AUS“ Knopf
4. Druckregler an der Ausgabe
5. Luftstrom Auslaufhahn
6. Druckmessgerät an der Ausgabe
7. Tank Druckmessgerät



Es ist strengstens verboten die Maschine in Umgebungen mit explosionsfähiger Atmosphäre und/ oder in Anwesenheit von brennbaren Stäuben zu nutzen (z.B. Holzstaub, Mehl, Zucker).



Nutzungseinschränkungen: Es ist strengstens verboten die Maschine für einen anderen Gebrauch als den vorgesehenen Gebrauch zu nutzen.

Die Maschine muss außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Während der Nutzung muss gewährleistet werden, dass unautorisierte Personen keinen Zugang zu der Maschine haben.

Es ist strengstens verboten Luftschläuche, Verlängerungen, Aufsätze und Werkzeuge mit der Maschine zu nutzen, die dafür nicht angemessen sind und/oder nicht den geltenden Vorschriften entsprechen.

Es ist strengstens verboten die Maschine mit Kränen und/oder Gabelstaplern zu heben.

Es ist strengstens verboten Luftstöße gegen Menschen, Tiere oder Gegenstände zu richten.

Es ist strengstens verboten mit der Maschine Menschen, Tiere oder Gegenstände zu transportieren und/oder zu heben.

Es ist strengstens verboten auf die Maschine zu steigen.

Es ist strengstens verboten die Maschine mit jeglichen Mitteln und/oder Fahrzeugen zu ziehen.

Es ist strengstens verboten die Maschine manuell auf einem Hang mit gefährlich starkem Gefälle zu bewegen.

Verbrennungsgefahr bei unbeabsichtigtem Kontakt mit dem doppelzylindrischen Pumpaufbau und dem elektrischen Motor. Achtung! Es besteht ein Restrisiko.

KONTROLLEN VOR DEM EINSCHALTEN



Vor dem Einschalten der Maschine muss der berechtigte Betreiber zwingend die folgenden Kontrollen durchführen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine unberechtigten Personen in Nähe der Maschine befinden.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsvorkehrungen korrekt und sicher installiert sind und einwandfrei funktionieren.
3. Stellen Sie sicher, dass die Maschine einwandfrei positioniert steht.
4. Stellen Sie sicher, dass der „AN-AUS“ Knopf auf „AUS (0)“ steht.
5. Stellen Sie sicher, dass das Kondensatablassventil geschlossen ist.
6. Nutzen Sie die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung (PSA).
7. Stellen Sie sicher, dass Sie „Nutzungs- und Wartungsanleitung“ ganzheitlich gelesen und verstanden haben.

EINSCHALTEN DER MASCHINE

Die berechtigten Betreiber dürfen die Maschine nur nach Ausführung der in Par. 23 beschriebenen Kontrollen einschalten. Vor dem Einschalten müssen berechtigte Betreiber diese Anleitung lesen und ganzheitlich verstehen. Während der Nutzung muss sichergestellt werden, dass unberechtigte Personen nicht in die Nähe der Maschine kommen.

Berechtigte Betreiber dürfen die Maschine während des Betriebes oder Wartungseingriffen nicht unbeaufsichtigt lassen.



Verbrennungsgefahr bei unbeabsichtigtem Kontakt mit dem doppelzylindrischen Pumpaufbau und dem elektrischen Motor. Achtung! Es besteht ein Restrisiko. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch Nichtbeachtung der hier beschriebenen Standards und Warnungen entstehen. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für das Endergebnis der Nutzung dieser Maschinen ab, in Anbetracht dessen, dass dieses stark von dem verwendeten Werkzeug und dem beruflichen Können des berechtigten Betreibers abhängt.

1. Schließen Sie die Maschine an das Stromnetzwerk an, in dem Sie das Stromversorgungskabel in die ordnungsgemäße Steckdose stecken;
2. Schalten Sie die Maschine mit dem „AN-AUS“ Knopf an, in dem Sie den Knopf auf die Position „AN (I)“ stellen (die Maschine arbeitet bis der maximale Arbeitsdruck von 10 bar erreicht ist, dann stoppt sie automatisch);
3. Passen Sie den Ausgangsdruck mit dem Druckregler an der Ausgabe an, je nach verwendetem Werkzeug und Arbeitsweise. Kontrollieren Sie den Druck an dem Druckmessgerät an der Ausgabe;



Es ist verboten den Druckregler an der Ausgabe zu überdrehen, um eine Beschädigung der Membran zu vermeiden.

1. Stellen Sie den „AN-AUS“ Knopf rechtzeitig auf die „AUS (0)“ Position.
2. Informieren Sie sofort den Sicherheitsmanager über den Notfall (wenn die Maschine in einem Unternehmen genutzt wird).

WIEDEREINSCHALTEN NACH EINEM NOT-AUS



Ausschließlich nur nach dem Entfernen jeglicher Notfallsachen und der sorgfältigen Kontrolle, dass diese keine Schäden und/oder Anomalien an der Maschine verursacht haben, kann mit Einverständnis des Sicherheitsmanagers (im Falle der Nutzung in einem Unternehmen) die Maschine wieder eingeschaltet werden wie beschrieben.

WARTUNG

ZUSTAND DER AUSGESCHALTETEN MASCHINE



Bevor jegliche Art der Wartung und/oder ein anpassender Eingriff in die Maschine durchgeführt werden kann muss der Tank unbedingt entleert werden (kein Druck). Die Stromversorgung muss getrennt und es muss überprüft werden, dass die Maschine nicht plötzlich angeschaltet werden kann („AN-AUS“ Knopf auf der Position „AUS (0)“ und das Stromversorgungskabel von der Steckdose trennen und nahe der Maschine positionieren).

ROUTINEWARTUNG



Die Routinewartung beinhaltet alle ausgeführten Tätigkeiten um eine ordnungsgemäße Nutzung und Nutzungsbedingungen der Maschine zu erhalten (Anpassungen, Sichtprüfungen, Reinigung der Luftfilter, etc.). Diese werden von dem Wartungstechniker in festgelegter Häufigkeit durchgeführt.



Die berechtigten Betreiber müssen ausschließlich Vorgänge ihrer eigenen Kompetenz entsprechend durchführen und mit Zustimmung des Sicherheitsmanagers des Unternehmens handeln (sollte die Maschine in einem Unternehmen genutzt werden).

Berechtigte Betreiber dürfen die Maschine während des Betriebes oder Wartungseingriffen nicht unbeaufsichtigt lassen.

ROUTINEWARTUNGSTABELLE

Häufigkeit	Eingriffspunkt	Art des Eingriffs
Jeden Tag 	Sicherheitseinrichtungen	Stellen Sie sicher, dass sie fest und ordentlich installiert sind, und gut funktionieren
	Stromversorgungskabel und Stecker	Sichtprüfung des Verschleißzustandes

Häufigkeit	Eingriffspunkt	Art des Eingriffs
Jeden Tag 	Tank	Lehnen Sie die Maschine nach jedem Arbeitsgang auf den Boden und lassen Sie das Kondensat durch das Kondensatablassventil aus dem Tank abfließen.
Jede Woche 	Räder	Reifendruck Kontrolle. Falls nötig, mit bis zu max. 2,5 bar aufpumpen.
	Nr. 2 Luftfilter, Vor- und Rückseite	Drehen Sie die Schrauben heraus ; Entfernen Sie die Abdeckung ; Entnehmen Sie den Filter ; und säubern Sie ihn mit Luft; bauen Sie die Abdeckung wieder ordnungsgemäß zusammen. BEACHTEN SIE: BEI KLAREN ANZEICHEN VON ABNUTZUNG BITTE AUSTAUSCHEN.

ZUSÄTZLICHE WARTUNG



Die zusätzliche Wartung beinhaltet alle ausgeführten Tätigkeiten um eine ordnungsgemäße Nutzung und Nutzungsbedingungen der Maschine zu erhalten (Anpassungen, Sichtprüfungen, Reinigung der Luftfilter, etc.). Diese werden ausschließlich von Technikern des Herstellers in festgelegter Häufigkeit oder im Falle von Fehlern oder Abnutzung durchgeführt.



Für jeglichen Eingriff einer zusätzlichen Wartung fragen Sie nach technische Unterstützung bei dem Hersteller oder einem Vertragspartner.

DEMONTIERUNG



Wenn die Maschine demontiert wird, beachten Sie zwingend die Bestimmungen der geltenden Vorschriften. Trennen Sie die verschiedenen Teile der Maschine nach unterschiedlichen Baumaterialien (Plastik, Kupfer, Eisen, etc.).

FEHLER – URSACHEN – FEHLERBEHEBUNG



Die folgende Tabelle beinhaltet eine Reihe von Situationen, die während der Nutzung der Maschine auftreten können



Die berechtigten Betreiber müssen ausschließlich Vorgänge ihrer eigenen Kompetenz entsprechend durchführen und mit Zustimmung des Sicherheitsmanagers des Unternehmens handeln (sollte die Maschine in einem Unternehmen genutzt werden).

DE

FEHLER	URSACHEN	FEHLERBEHEBUNG
Die Maschine kann nicht eingeschaltet werden oder stoppt und kann nicht wieder gestartet werden.	Mangel an Stromversorgung	1. Stellen Sie sicher, dass der „AN-AUS“ Knopf auf der „AN (I)“ Position steht; 2. Kontrollieren Sie ob der Stecker des Stromversorgungskabels funktioniert und ordnungsgemäß in der Steckdose steckt; 3. Kontrollieren Sie ob etwaig genutzte Verlängerungen und die Steckdose funktionieren; 4. Kontrollieren Sie ob der Hauptnetzschalter auf „AN (I)“ steht.
	Auslösen des wiederherzustellenden Thermoalters durch eine Überlastung und/oder ein Kurzschluss.	Folgen Sie dem Verfahren beschrieben.
Die Maschine startet oft ohne die Werkzeuge in Gang zu bringen.	Leck im Luftschlauch, Werkzeug oder der pneumatischen Anlage.	1. Kontrollieren Sie ob die pneumatische Anlage beschädigt worden ist; 2. Kontrollieren Sie die Vollständigkeit und Verbindung des Luftschlauches und des Werkzeugs.
Es kommt keine Luft aus dem Werkzeug.	Der Druck im Tank ist nicht hoch genug.	Schalten Sie die Maschine an und warten Sie bis der Tank vollständig geladen ist. Kontrollieren Sie den Druck am Druckmessgerät.
	Falsche Einstellung des Ausgangsdrucks.	Kontrollieren Sie ob der Ausgangsdruck am Auslauf Druckmessgerät größer als 0 (Null) bar ist.
	Das Werkzeug ist beschädigt.	Kontrollieren Sie die Vollständigkeit und Funktionstüchtigkeit des Werkzeuges.
Druckabfall im Luft Tank.	Undichte Stellen an dem Luftschlauch, dem Werkzeug oder der pneumatischen Anlage.	1. Kontrollieren Sie die Unversehrtheit der pneumatischen Anlage. 2. Kontrollieren Sie die Unversehrtheit des Luftschlauches und des Werkzeugs. 3. Stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse des Luftschlauches und des Werkzeuges intakt sind. 4. Stellen Sie sicher, dass das Kondensatablassventil gut verschlossen ist.
Auslösen des Sicherheitsventils.	Der Druckschalter ist defekt.	 Kontaktieren Sie einen Vertragshändler.
Entweichen von Luft am Ventil des Druckschalters wenn die Maschine aus ist.	Kontrollieren Sie ob das Ventil verschmutzt oder abgenutzt ist.	
Die Maschine vibriert und/oder macht viel Lärm.	Ein Bruch in der Mechanik.	
Häufiges Anlaufen, geringer Ertrag.	Die Luftfilter sind verschmutzt.	Säubern Sie die Filter.

ERSATZTEILE



Originale Ersatzteile für einen möglichen Austausch müssen ausschließlich bei dem Hersteller oder einem Vertragshändler bestellt werden.

Es ist strengstens verboten Teile durch nicht-originale Ersatzteile zu ersetzen.

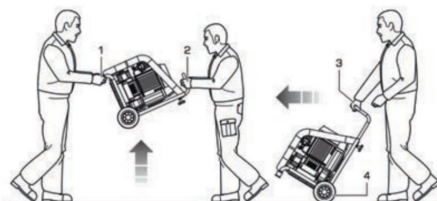
VERPACKUNG

DE

MASCHINENTRANSPORT UND HANDHABUNG



Die Maschine kann von zwei Personen manuell transportiert werden. Heben Sie die Maschine an dem Stand Fuß und dem Handgriff. Wenn eine Person die Maschine bedient, nutzen Sie den Handgriff und die eingebauten Räder.



Der Transport der Maschine muss zwingend von zwei berechtigten Betreibern gemäß den Vorschriften für die manuelle Handhabung von Lasten durchgeführt werden, um unvorteilhafte körperliche Haltungen zu vermeiden, die zu Wirbelsäulen oder Lenden Verletzungen führen könnten.

VERPACKUNG

Die Maschine wird von dem Hersteller in einen Karton mit zwei Griffen verpackt und enthält einen Trockenkompressor und eine Nutzungs- und Wartungsanleitung.

AUSPACKEN

Positionieren Sie das Paket auf einem ebenen Untergrund, um die nötige Stabilität zu gewährleisten. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung mit Hinblick auf die Anleitung.



Es wird empfohlen die Verpackung und die inbegriffenen verschiedenen Materialien gemäß den geltenden Gesetzen im Nutzungsland zu entsorgen.

POSITIONIERUNG



Die Maschine muss an einem, der in Par. 2 beschriebenen Ausstattung entsprechenden, Arbeitsplatz genutzt werden. Sie muss auf einem ebenen Untergrund mit ausreichend Stabilität für ihre Größe und Gewicht positioniert werden.



Es wird empfohlen mindestens 1m Abstand zu anderen Objekten und/oder Hindernissen halten, um dem berechtigten Betreiber ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten.

AUFBEWAHRUNG



Wird die Maschine für einen längeren Zeitraum nicht genutzt, muss sie an einem sicheren Ort mit entsprechender Temperatur und Luftfeuchtigkeit aufbewahrt und gegen Staub geschützt werden.

Es wird empfohlen das Kondensat vor dem Verfahren der Maschine aus dem Luft Tank zu entleeren.

TECHNISCHE DATEN

CTOOLKOMS2860F

Spannung / Frequenz	V/Hz	230 / 50
Nennleistung	W	1100
Max. Arbeitsdruck	Bar	8 bar
Schalldruckpegel (Dir.2000/14/CE)	dB	65 db
Motorwellen Rotationsge- schwindigkeit	Rpm	2800
Tank Volumen	litres	6
Ertrag(anges ogen/geliefert)	Vmin	193/120
Umgebungstemperatur und -luftfeuchtigkeit	°C/%	5 - 40 / 5 - 95
Gesamtgewicht	Kg	16.4
Dimensionen (B*L*H)	mm	385 x 375 x 365

DE

VORBEHALTENE RECHTE

Die vorbehaltenen Rechte dieser Nutzungs- und Wartungsanleitung bleiben Eigentum des Herstellers. Die Teile dieser Anleitung dürfen ohne schriftliche Einwilligung des Herstellers unter keinen Umständen reproduziert und (ganz oder teilweise) vervielfältigt oder veröffentlicht werden. Alle zitierten Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.